

Şifāt-ul-Woḍô' - waş-Şalâh

Tvagnings & börens beskrivning

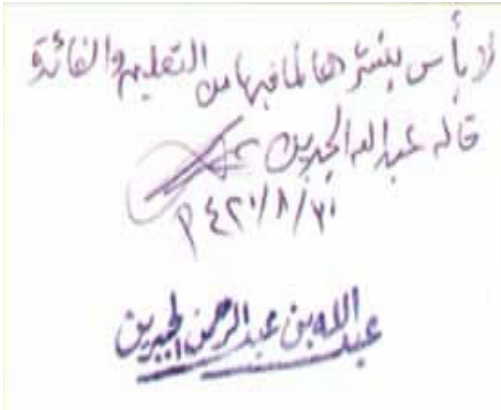
Verifierad och rättad av den ädla shaykhen
'Abdollâh bin 'Abd-ur-Raḥmân al-Djibrîn



Översatt av:

Husseïn "Abo 'Ali" Ḥamad

Må Allah bevara honom och förlåta honom och hans föräldrar



Shaykhens intyg, där han intygar att:

"Det finns inga problem med att publicera detta, baserat på vad den innehåller av utlärning och lärdomar" –

**Abdollâh al-Djibrîn,
20/08/1420 (efter Hidjrah)**

Ursprungliga källor:

<http://www.saaid.net/rasael/wadoo/index.htm>
(tvagningen)

<http://www.saaid.net/rasael/salah/index.htm>
(bönen)

Ansvarig utgivare:

Första upplagan

© 2007, Köpenhamn

Institutionen för Islamiska Interpretationer **(IFII)**

(All distribuering av boken är tillåten så länge referenserna nämns och upphovsrätten bevaras, vi tar dock avstånd från all kommersiell handel).

Innehållsförteckning

Uttalshjälp för arabiska bokstäver.....	2
Översättarens inledning	4
Şifat-ul-Wođô' (Tvagningens beskrivning).....	10
Şifat-uş-Şalâh (Bönens beskrivning).....	23
Ordlista över vissa arabiska ord.....	42

يَا بُنَيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ

"Käre son [dotter]! Förrätta bönen..."
[Koranen; kapitel Luqmân, vers 17]

Nedan följer en lista på hur man uttalar vissa arabiska bokstäver som förekommer i "Şifat-ul-Wodô' waş-Şalâh" ("Tvagningens & bönen beskrivning"):

- ❖ ` + första bokstaven understruken där bokstaven förekommer – ع (ex. as-salaamo `alejkom) = ljud från halsen. Man får fram det genom att pressa ihop stämbanden och sedan, från den nedersta delen av strupen framkalla ett ljud.
- ❖ H h – ح (ex. "Mohammad") = ljud från halsen. Man får fram det genom att pressa ihop stämbanden och sedan, från den övre delen av halsen, framkalla ett ljud som liknar en harkling.
- ʻ – ء (ex. "malaa ʻikati") = ett mindre stötande ljud från halsen, utan någon större ansträngning.
- ❖ Th – ث (ex. "thawb") = lägg tungan mellan tänderna och blås ut luft. Läspa helt enkelt. Som i engelskans "Three".
- ❖ Dh – ذ (ex. "dhamb") = lägg tungan mellan tänderna men låt tungspetsen dock komma ut lite över framtändernas kant, men ljudet ska vara tjockare än då du blåste ut luft (i vissa fall ska endast tungspetsen vara mellan tänderna). Som i engelskans "then".
- ❖ Dh dh – ط (ex. "dhohr") = ungefär samma uttal som i förra bokstaven dh men du ska dock låta tungspetsen komma ut mer över tandkanten.
- ❖ Kh – خ (ex. "khaṭaayaay") = pressa ihop stämbanden och få fram ett ljud ungefär som då du skall få upp något som har fastnat långt upp i halsen, t.ex. ett fiskben.
- ❖ Gh – غ (ex. "ghayrok") = pressa ihop stämbanden och tryck ut ett ljud i övre delen av strupen, ungefär som när du gurglar munnen med vatten.

- ❖ **Di – ج** (ex. "thaldj") = Ett ljud som du får fram genom att bita ihop dina tänder, sedan ha tungan lite tillbaka dragen och lätt vilande mot gommen. Du får fram ljudet i det engelska ordet "Join".
- ❖ **D d – ض** (ex. "al-ard") = Ha din tunga utanför tänderna, och blås upp kinderna för sedan trycka ut ett ljud.
- ❖ **Z z – ز** (ex. "wa-rzoqnii") = bit ihop tänderna, tryck tungan mot dem, och få sedan fram ett ljud ungefärligt med det som man får fram då man skall härma ett surrande bi. (som i namnet "Zoro").
- ❖ **Sh – ش** (ex. "tashahhud") = Bit ihop tänderna, och låt din tunga befinna sig i din mun utan att röra mot något, varken gommen eller tänderna, den skall vara helt fri i luften i din mun. Blås sedan utåt utan att blåsa upp dina kinder. Du får fram ljudet i det engelska ordet "Shall".
- ❖ **T t – ط** (ex. "wat-Tayyibaat") = en blandning mellan ett "t" och ett ansträngt och ihoptryckt "d", du får fram det genom att ha tänderna lite öppna, trycka den yttersta delen av tungan mot gommen, och sedan trycka ut ljudet.
- ❖ **Q q – ق** (ex. "Qoll") = Tryck ihop halsen och få fram ett ansträngt, lite kluckande ljud.
- ❖ **Ş ş** (ex. "aşr") – **ص** = ett tydligare samt vassare **S**.
- ❖ **^ – â, ê, î, ô, û = ^** detta tecken över en bokstav (vokal) representerar att denna bokstav är lite starkare betonad och bör förlängas samt att den har huvudtrycket i ordet.
- ❖ Upprepas en bokstav i ett ord exempelvis två gånger som **t** i ordet "wat-**T**ayyibaat" så medför detta även att denna bokstav ska vara starkare betonad och ha huvudtrycket.

Översättarens inledning

All lov och pris tillkommer Allâh. Vi prisar Honom, söker Hans hjälp och ber om Hans förlåtelse. Vi söker skydd hos Allâh från det onda inom oss och från det onda i våra handlingar. Den som Allâh väljer att vägleda kan ingen vilseleda, och den som Allâh väljer att vilseleda kan ingen vägleda. Jag bär vittnesmål om att det inte finns någon gud [gudom] värd att dyrkas förutom Allâh – den Ende, som inte har någon vid Sin sida – och jag bär vittnesmål om att Mohammad är Hans slav och Sändebud.

De bästa orden är Allâhs ord och den bästa vägledningen är Profeten Mohammads (må Allâhs frid och välsignelse vara över honom) vägledning. Det mest onda är innovationen. Varje innovation är en irlära (*bid'ah*), varje irlära är en vilseledning och varje vilseledning är i helveteselden.

Vidare min kära läsare:

Så befinner sig denna koncisa översättning av *Ṣifat-ul-Woḍô' -waṣ-Ṣalâh* (*Tvagnings och börens beskrivning*) just nu i dina händer, för att du, med Allâhs hjälp och vilja, ska kunna läsa och förstå det som står för att sedan tillämpa det.

Men innan du fördjupar dig i tvagnings uppfriskande rengörande av inre samt yttre smuts och i börens olika tillstånd och skeden, så vill jag att du ska förstå syftet bakom denna utgåva. Du kanske frågar dig; "Varför ska jag läsa detta när jag redan kan be och har gjort det i flera år?"

Innan jag svarar på denna fråga ber jag dig reflektera lite närmare på de kommande orden och se det som en påminnelse från din broder i islam.

Som du kanske redan vet är bönen det viktigaste och vitalaste i en muslims liv efter trosbekännelsen. Ty, majoriteten av våra lärda har enats om att den som lämnar bönen har lämnat islam, baserat på Profetens (må Allâhs frid och välsignelse vara över honom) uttalande som har återberättats från Djâber ibn 'Abdollâh (må Allah vara nöjd med honom), som säger att han hörde Profeten (må Allâhs frid och välsignelse vara över honom) säga: **"Det som skiljer tro från polyteism [mångguderi] och hädandet [icke tro] är bönen."**¹ Därmed så appliceras alla domar som appliceras på en icke-muslim på denna människa som inte ber, må Allâh bevara oss ifrån detta.

Att lämna bönen innebär inte bara att man uppenbart lämnar den, oavsett om det är p.g.a. lathet eller för att man inte är övertygad om förpliktelsen, utan en person kan utträta bönen men ändå inte ha brett, kan två sig och samtidigt inte tvagat sig. Du kanske frågar mig; "Hur?", och svaret kommer inte ifrån

¹ Rapporterad av Moslim

mig, det kommer ifrån den som inte talar av egen drift, utan det är sannerligen uppenbarelsens ord.

Han (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) såg en gång en man som efter att han hade tvagat sig hade en liten fläck på foten som vattnet inte hade berört, så han (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) sade då: **"Gå tillbaka och två dig väl"**², och i Abo Dâwôds version och formulering av uttalandet beskrev följeslagarna situationen och de återberättar att han (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) **"beordrade honom att gå tillbaka och två sig på nytt."**

Det återberättas från Abo Horayrah (må Allah vara nöjd med honom): **"att Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) steg in i moskén en dag, därefter steg en man in i moskén och utförde sin bön. Han kom sedan och hälsade på Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) och Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) hälsade tillbaka och sedan sade han: 'Gå tillbaka och uträtta din bön för du har sannerligen inte bett.'**

Mannen gick tillbaka och utförde bönen precis som han tidigare bett den, han kom sedan tillbaka och hälsade på Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) och Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) sade: 'Och frid vare med dig.' Sedan sade han: **'Gå tillbaka och uträtta din bön för du har sannerligen inte bett.'** Efter att mannen hade gjort detta tre gånger i följd sade han: 'Jag svär vid Den som sannerligen sänt dig, detta är det enda jag behärskar, så lär mig.'

Då sade Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom): 'Om du står upp för att uträtta bön så ska du upphöja [Allåh] (säga *Allaaho Akbar*), läs sedan det Allåh underlättar för dig av det du memorerat av koranen. Buga dig sedan tills du har bugat dig ordentligt [och din kropp har infunnit en harmonisk ställning], gå sedan upp från bugandet tills du ordentligt har rätat ut ryggen upprättstående. Fall sedan ned med pannan mot marken tills du nedfallit ordentligt [och din kropp har infunnit en harmonisk ställning]. Sätt dig sedan [mellan de två nedfallningarna] tills du har suttit ordentligt [och din kropp har infunnit en harmonisk ställning]. Och på detta vis ska du göra i resten av din bön.'³

Hur många är det inte idag som inte tar hänsyn till harmonin och sinnesron i bönen...

² Rapporterad av Moslim

³ Rapporterad av Abo Dâwôd

De ber en bön som kan liknas vid ett X2000 tåg, de hinner inte buga sig riktigt innan de lyfter upp huvudet från bugandet, de stjälv ifrån deras egen bön så som Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) beskrev och förklarade det.

Dessa två exempel, mina kära läsare, tyder på att man kan be, men dock endast ytligt och inte belönas för det, och man kan ha tvagat sig men på ett felaktigt sätt. Tvagningen är bönen nyckel, och bönen är paradiset nyckel. För att förtjäna paradiset måste du utföra allt på exakt samma sätt som Sändebudet (må Allahs frid och välsignelse vara över honom), och på så sätt bli en av de framgångsrika i detta liv (*ad-Donya*) och i nästa (*al-Ākhirah*).

Tyvärr måste jag säga att det är många som inte bryr sig om bönen beskrivning och hur den korrekt ska utföras; de blir istället fullständigt övertagna av glädjen när deras barn för en gångs skull ber. De tycker att det är överdrivet att man måste placera händerna på bröstet och att man måste sära på och skapa ett utrymme mellan fötterna eller att man, då man ber i grupp med andra, måste placera fötterna intill dem som står bredvid. Sorligt nog har de inte insett allvaret i dessa handlingar.

Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) säger i den autentiska *hadithen*: **"Allåh, Den Mäktigaste, tittar inte på en persons bön som inte rätar ut sin rygg mellan *rokô'* (bugandet) och *sodjôd* (då man nedfaller med pannan mot marken)."**⁴

Om Allåh inte tittar på din bön, tror du då att Han kommer acceptera den då Han har ignorerat dig fullständigt? Denna vackra religion som Allåh, Den Allsmäktige, har väglett oss till, balanserar sambandet mellan det inre och det yttre, så försumma inte bönen yttre och för all del inte heller bönen inre. Det går inte att beskriva hur noggrann Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) var med att lära följeslagarna det rätta utseendet och det exemplariska sättet att utföra bönen på. Men för den som Allåh har gett förståelse i Koran och *Sunnah*, och för den som kan läsa mellan raderna i Profetens (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) visdomsfulla ord, som är fyllda av diamanter, rubiner och smaragder, förstår detta, och det är endast lätt för den som Allåh underlättar för.

Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) säger i det autentiska uttalandet: **"Be så som ni har sett mig be."**⁵

⁴ Rapporterad av Aḥmad och aṭ-Ṭabarāni med en autentisk berättarkedja (*isnād*)

⁵ Rapporterad av Bokḥāfi

Detta vackra uttalande sammanfattar två stycken av Profetens (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) rättigheter, som är våra skyldigheter gentemot honom, nämligen lydnaden och följandet. Allåh säger i Koranen:

“Den som lyder Sändebudet lyder Allåh.”
[an-Nisā', vers 80]

Första delen av detta uttalande är en bekräftelse på om vi lyder Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) eller inte. Han (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) säger "Be", men ber du? Om så är fallet så har du lytt Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom). Men detta är inte tillräckligt, du måste också utföra denna bön så som han (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) utförde den och detta är följandet. Detta betyder att vi skall uträtta bönen så som han (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) bad, fasta så som han fastade, och att du ska dyrka Allåh på det sättet som Han och Hans Sändebud (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) vill, och inte på ett sätt som är grundat på ditt begränsade intellekt och din trångsynta klokhet.

Du kanske tänker; "Men jag har inte sett Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom), då kan jag be på mitt eget lilla finurliga sätt". Nej, detta går inte, för uttalandena och återberättelserna från Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom), vars autenticitet man är överens om, fyller idag bokhandlar, volymer och de rättfärdigas hus som har valt att ägna deras liv till att fördjupa sig i dessa skatter.

Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) sade även: **"Be en del av era böner i era hus, och låt inte era hus bli till gravplatser."**⁶ Och han (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) sade även: **"Åh människor! Utför bönerna i era hus, för sannerligen så är människans bästa bön den bön som uträttas i hemmet, förutom de obligatoriska bönerna."**⁷

Som vi känner till så brukade Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) alltid utföra de frivilliga bönerna i sitt hem. Ett bevis på detta är *hadithen* som återberättas från 'Ā'īshah (må Allåh vara nöjd med henne), som sade: **"Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) brukade förenkla den frivilliga bönen (*Sunnat al-Fadīr*) innan gryningsbönen (*Salāt al-Fadīr*), så enkelt att jag brukade fråga mig**

⁶ Bokhārī samt Moslim är överens om dess autenticitet

⁷ Bokhārī samt Moslim är överens om dess autenticitet

själv; 'Har han verkligen hunnit läsa Koranens moder ["al-Fātiḥah" - "Ingressen"]?'⁸

Detta tyder på att Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) bad den frivilliga bönen innan *Salāt-al-Faḍīr* (gryningsbönen) hemma, för annars skulle inte 'Ā'īshah (må Allåh vara nöjd med henne), som var Profetens (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) hustru, kunnat återberätta detta för oss.

En av lärdomarna som våra lärda har konstaterat av att man är ålagd att utföra en del av sina böner i sitt hem, är i högsta grad för utläringen och kunskapen i familjen, och för att din familj, dina barn och din fru ska be så som Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) bad. Så när de ser dig, som är familjens *imām* och undervisare, be på samma sätt som Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) bad, så underlättar du inläringen och praktiserandet av denna viktiga handling och grund inom islam. Lägg märke till Profetens (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) klokhets och långsynta perspektiv och sättet som han balanserade vistelsen i moskén och i hemmet.

Nu hoppas jag, min kära läsare, att du efter dessa bevis förstått varför du ska läsa denna beskrivning av tvagningen samt bönen, även om du anser att du sedan tidigare kan två dig och be och har gjort det de senaste åren.

Sedan får du inte glömma Allåhs uttalande i Koranen, då Han tilltalar alla som kallar till Hans religion:

"Men [fortsätt att] påminna [och varna]; påminnelsen är till nytta..."

- Till nytta för vem, till dem som inte tror, till dem som inte praktiserar? Nej;

"... påminnelsen är till nytta för dem som tror."

[adh-Dhāriyāt, vers 55]

Denna översatta utgåva, som jag ber att Allåh skall välsigna och göra accepterad här på jorden, är ett försök till att få dig som ber, inklusive dig som inte ber, att utföra denna handling av dyrkan på det sätt som Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) bad på.

Vi valde denna version bland alla de beskrivningar som finns av tvagningen samt bönen, för vi ansåg att den var lämpligast. Den innehåller både skriftlig beskrivning samt bilder som ökar läsarens förståelse, vilket gör tvagningen såväl som bönen till något mer konkret som du sedan kan praktisera.

Vi råder dock er att studera denna beskrivning i närvarandet av en kunnig person som kan besvara och förtydliga vissa frågor som kan dyka upp under läsandets gång. Detta gäller också i andra situationer, eftersom inläring måste innehålla både det teoretiska samt det praktiska. Vi får inte heller

⁸ Rapporterad av Bokḥārī och Moslim

glömma bort att den uppriktiga avsikten och ambitionen måste finnas för att man fortsättningsvis ska kunna praktisera denna välsignade plikt och pelare på rätt sätt.

Dessutom har den fått stor genomslagskraft p.g.a. dess tydliga utläring av kunskapen kring grunderna som berör tvagningen samt bönen. Sedan så är det den ädla *Shaykhens* (må Allah bevara honom), **'Abdollâh bin 'Abd-ur-Rahmân al-Djibrêns**, intyg som kanske mest bidragit till denna beskrivnings utbredning och acceptans. Vi ber Allâh, att så som Han gav acceptans till den arabiska utgåvan att Han, prisad som Han är, ger samma välsignelse och utbredning till den svenska översättningen [Âmîn].

Avslutningsvis vill jag framföra mitt enorma tack och min uppskattning till de kära bröder och dyrbara systrar som hjälpt till med denna översättning i alla olika former, från korrekturläsning till förbättrande förslag för att göra denna beskrivning så bra som möjlig. Dessa kära bröder och dyrbara systrar som p.g.a. sin uppriktighet och ärlighet inte vill bli nämnda i detta förord, men det räcker att Allâh, himlarnas och jordarnas Skapare, känner till deras handlingar och nämner dem i Hans himmelrike, glorifierad som Han är.

Jag ber Allâh om uppriktighet och ärlighet och att Han accepterar detta relativt lilla verk, och vi ber Allâh att Han förlåter våra synder.

Vidare, så hoppas vi mina kära läsare, att denna beskrivning medför så mycket nytta som möjligt, och att du lär dig nya saker som du förut inte kände till. Vi ber Allâh att Han visar dig sanningen och skänker dig följandet av den, och visar dig falskheten och skänker dig undvikandet av den [Âmîn].

Av: Allâhs fattige och bristfällige tjänare, Hussein "Abo 'Ali" Hamad (må Allâh förlåta honom och hans föräldrar)

Borlänge, 20 juli, 2006.
Den 24:e av den andra Djumâdah, 1427

OBS! Vi är djupt tacksamma för alla förslag och synpunkter vi får gällande förbättring oavsett hur stort eller litet det än är.

Era synpunkter, förslag och idéer ber vi er skicka till:

Islamiska-Interpretationer@hotmail.com

Må Allâh belöna er med den bästa avkastningen!

Mvh/ Institutionen För Islamiska Interpretationer (IFII)

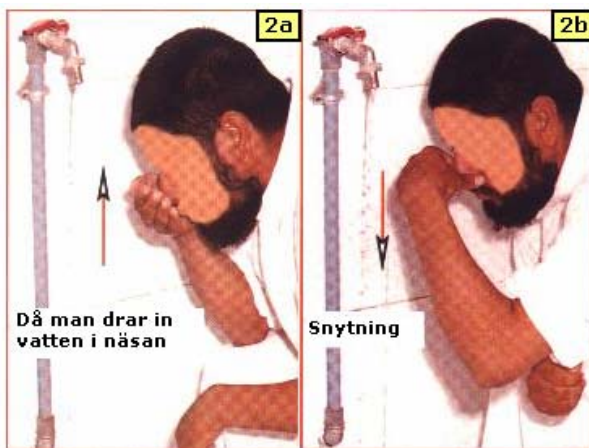
Şifât-ul-Wođô' [Tvagningsens beskrivning]



- När en muslim har för avsikt i hjärtat att tvaga sig så ska han säga: **"Bismillaah"** ("I Allåhs namn"), baserat på Profetens (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) uttalande: **"Ingen tvagning giltig för den som inte säger 'Bismillaah'."**¹ Om man skulle glömma att säga detta så är det ingen fara, och inte heller är man då ålagd att göra något som kompensation.
- Därefter så är det *sunnah* och rekommenderat att två händerna 3 gånger innan man påbörjar sin tvagning (**se bild 1**).

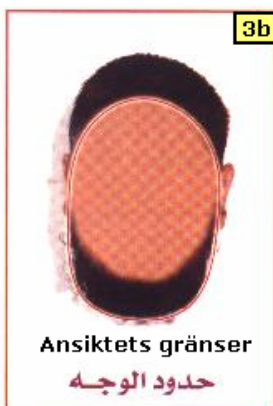
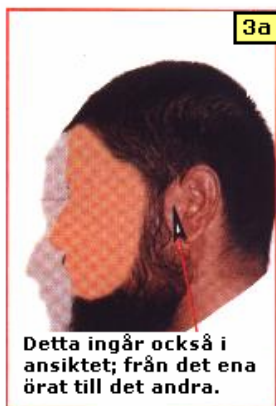
¹ Rapporterad av Aḥmad (Aḥmad ibn Ḥanbal) och autenticitetsbekräftad av al-Albānī i hans kända bok "al-Irwā'" (81)

- Sedan gurglar man [d.v.s. man sköljer munnen] med vatten och spottar sedan ut det.
- Med ett andetag drar man därefter in vatten i näsan (**se bild 2a**), och därpå snyter man ut det vatten man drog in (**se bild 2b**).
- Det är rekommenderat att överdriva då man drar in vatten i näsan (d.v.s. att man drar in vattnet kraftfullt), dock inte om man är fastande, för att undvika att få in vatten i magen. Detta är baserat på Profetens (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) uttalande: **"Och överdriv i indragandet [av vatten] förutom om du skulle vara fastande."**²



² Rapporterad av Abo Dāwōd och autenticitetsbekräftad av al-Albānī i "Saḥīḥ Abo Dāwōd" (Abo Dāwōds autentiska kompilering av Profetens återberättelser) (629)

- Sedan tvår man ansiktet. Det som räknas som ansiktet är följande: från den [naturliga] platsen för hårfästet [pannluggen] till den nedersta delen av skägget (**se bild 3a**). Det som räknas som ansiktet på bredden är från det ena örat till det andra (**se bild 3b**).



- Om skägget är tunt och kortväxt är man ålagd och förpliktigad att två det samt huden under håret. Om skägget är tjockt och långt är man endast ålagd att två det ytligt. Men det är rekommenderat att även igenomtvätta det långväxta tjocka skägget p.g.a. att Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) brukade tvätta igenom sitt skägg då han utförde tvagningen³ **(se bild 4).**



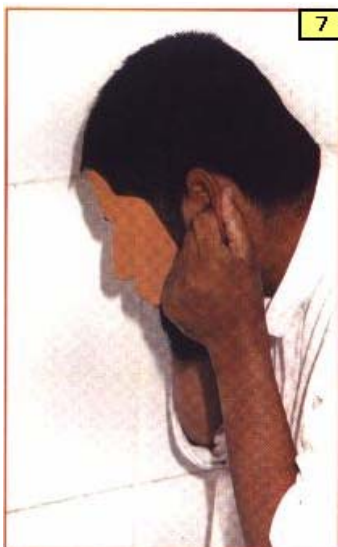
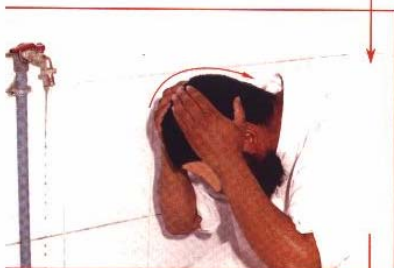
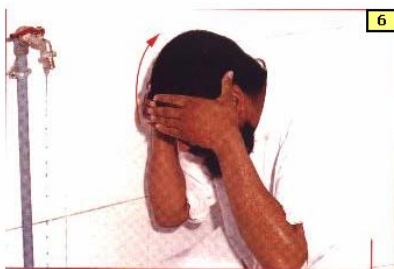
- Därefter tvår man underarmarna inklusive armbågarna, baserat på Allahs, Den Upphöjdes, ord: **"... samt armarna upp till armbågarna"**⁴, **(se bild 5).**



³ Rapporterad av Abo Dâwôd och autenticitetsbekräftad av al-Albânî i hans kända bok "al-Irwâ'" (92)

⁴ Koranen; kapitel **al-Mâ'idah**, vers 6

- Sedan stryker man över håret och rengör öronen endast en gång, och man börjar vid hårfästet och stryker sedan ända bak till nacken, och därefter från nacken och tillbaka (**se bild 6**). Därefter rengör du i och runt öronen med det återstående vattnet du har kvar på dina händer efter att ha strukit över håret (**se bild 7**).



- Sedan tvår man fötterna inklusive fotknölna, grundat på Allahs, Den Upphöjdes, ord: "... och [två] fötterna upp till fotknölna"⁵, (se bild 8), och det är obligatoriskt att tvätta dem [fotknölna] tillsammans med fötterna.



- Den som har en avhuggen del av handen eller benet tvättar det som återstår av handen eller benet, för att på bästa sätt komplettera tvagandet av det som är obligatoriskt att tvaga (se bild 9). Om hela kroppsdelen [benet, handen] är avhuggen så tvår man endast änden på kroppsdelen, d.v.s. ytan på den avhuggna delen.



⁵ Koranen; kapitel al-Mâ'idah, vers 6

- Efter att ha avslutat tvagningen ska man säga: **"Ash-hado an laa ilaaha ill Allaah, waḥdaho laa sharika lah, wa ash-hado anna Moḥammadan `abdoho wa rasooloh, Allaahomma-dj`alnii minat-tawwaabiin, wa-dj`alnii minal-motaṭahhiriin"**⁶, (*"Jag bär vittnesmål om att det inte finns någon gud [gudom] värd att dyrkas förutom Allâh, Den Ende, som inte har någon vid Sin sida, och jag bär vittnesmål om att Moḥammad är Hans slav och Sändebud. Åh Allâh, gör mig till en av dem som återvänder till Dig i ånger, och gör mig bland dem som renas."*)

- Det är rekommenderat för den som tvagar sig att två kroppsdelarna i tur och ordning, och att inte vänta tills den tvättade kroppsdelens har torkat innan man övergår till nästa, utan istället skall man tvätta nästa kroppsdel då den föregående fortfarande är våt.

- Det är tillåtet för den som tvår sig att torka sina våta kroppsdelar efter tvagningen, men det är rekommenderat att låta kroppsdelarna torka naturligt.

⁶ Rapporterad av Moslim, men tilläget **"Allaahomma-dj`alnii minat-tawwaabiin wa-dj`alni minal-motaṭahhiriin"** är rapporterat av Tirmidhī. Autenticitetsbekräftad av al-Albānī i hans kända bok "al-Irwā`" (96)

Sunnah al- wođô'
(*"Tvagningens rekommendationer, profetiska traditioner"*)

Det är *sunnah* och rekommenderat för en muslim...

1. ... att använda *siwâk* (en klassisk islamisk tandborste som kommer från arraksträdet) före utförandet av tvagningen, baserat på Profetens (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) uttalande: **"Om det inte vore för att inte betunga min nation skulle jag ha beordrat dem att använda *siwâk* vid varje tvagning."**⁷
2. ... att två händerna tre gånger innan man påbörjar tvagningen som tidigare nämnt (**se bild 1**). Om du dock nyligen vaknat från din sömn är det obligatoriskt att tvätta dem tre gånger. Detta p.g.a. att man kanske omedvetet smutsat ner händerna under sömnen. Detta är baserat på Profetens (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) uttalande: **"Om någon av er vaknar, så låt honom inte lägga handen i [vatten] bägaren till dess att han tvättat händerna tre gånger [utanför bägaren], för han kan aldrig veta vart hans hand kan ha varit."**⁸
3. ... att som tidigare nämnt överdriva då man drar in vatten i näsan.
4. ... att vid tvagandet av ansiktet igenomtvätta och stryka händerna genom skägget även om skägget är långt och tjockväxt, som tidigare nämnt.

⁷ Rapporterad av Aĥmad och autenticitetsbekräftad av al-Albānī i hans kända bok "al-Irwā'" (70)

⁸ Rapporterad av Moslim

5. ... att vid tvagandet av händerna och fötterna separera fingrarna och tårna och tvätta mellan dem, grundat på Profetens (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) uttalande: "... **och tvätta mellan tårna [fingrarna]**"⁹ (se bild 10).



6. ... att i sin tvagning alltid börja med den högra kroppsdelen före den vänstra, d.v.s. att man börjar med höger hand innan vänster hand, med höger fot innan vänster fot o.s.v.

7. ... att tvätta alla kroppsdelar två eller tre gånger (per kroppsdel) under tvagningens gång, och att inte tvätta dem fler än tre gånger. Däremot så ska du stryka över huvudet endast *en gång*.

8. ... att inte slösa med vattnet då du tvagar dig, för Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) tvådde varje kroppsdel tre gånger, och sade sedan: "**Den som överträder [med fler än tre gånger] har medfört skada och varit orättvis**".¹⁰

⁹ Rapporterad av Abo Dāwōd och autenticitetsbekräftad av al-Albānī i "Ṣaḥīḥ Abo Dāwōd" (Abo Dāwōds autentiska kompilering av Profetens återberättelser) (629)

¹⁰ Rapporterad av Abo Dāwōd och autenticitetsbekräftad av al-Albānī i "Ṣaḥīḥ Abo Dāwōd" (Abo Dāwōds autentiska kompilering av Profetens återberättelser) (123)

Följande annullerar (ogiltigförklarar) tvagningen:

1. Allt som kommer ut ur dem två privata öppningarna, d.v.s. urin och exkrement (bajs).
2. Luft som kommer ut från din bak.
3. Uteblivandet av normal hjärnfunktion, oavsett om det är i form av galenskap, medvetslöshet, berusning eller djup sömn som får en att inte känna av det som kommer ut [så som gaser]. Men gällande lätt sömn som inte för bort närvarandet av människans känsel, så annullerar (ogiltighetsförklarar) detta inte tvagningen.
4. Att röra vid sitt könsorgan, oavsett om det är ens eget eller någon annans [man eller fru], grundat på Profetens (må Allahs frid och välsignelse vara över honom) uttalande: **"Den som vidrör sitt könsorgan ska två sig."**¹¹
5. Att äta kamelkött, grundat på att Profeten (må Allahs frid och välsignelse vara över honom) blev frågad: **"Tvår du dig [efter att ha ätit] kamelkött?" Han (må Allahs frid och välsignelse vara över honom) svarade då: "Ja".**¹²
 - a) Att äta kamelmage, kamellever, kamelfett, njurar eller kamelinälvor annullerar och ogiltigförklarar också ens tvagning, p.g.a. att detta är likvärdigt med kamelköttet.
 - b) Drickandet av kamelmjök annullerar inte tvagningen, baserat på att Profeten (må Allahs frid och välsignelse vara över honom) beordrade en grupp att dricka ifrån den mjök som kom från de kameler som de hade fått in i allmosa, och

¹¹ Rapporterad av Ibn Mādījah och autenticitetsbekräftad av al-Albānī i hans kända bok "al-Irwā'" (117)

¹² Rapporterad av Moslim

han (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) befallde dem aldrig att utföra tvagning efter det.¹³

c) Det bästa är att utföra tvagning efter att ha ätit eller druckit buljong gjord av kamelkött.

¹³ Bokhârî samt Moslim är överens om dess autenticitet

Vad som förbjuds för en person som inte har *wođô'* (tvagning)

1. Att röra vid Koranen, grundat på det som Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) skrev i sitt brev till folket i Yemen: **"Låt ingen röra Koranen förutom en person som är i ett rent tillstånd."**¹⁴, men angående att läsa koranen utan att beröra den kroppsligt [fysiskt] när man inte har *wođô'*, så är detta tillåtet.
2. Att utföra bön. Det är inte tillåtet för en person som inte har *wođô'* att utföra bön till dess att han tvagat sig, och detta är baserat på Profetens (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) uttalande: **"Allåh accepterar ingen bön utan *ṭahôr* (utan rening, d.v.s. utförd tvagning)."**¹⁵, det är dock tillåtet för en person som inte har *wođô'* att utföra *sodjôd at-tilâwah* (då man nedfaller med pannan mot marken efter att ha läst ett ställe i koranen som beordrar det) eller *sodjôd ash-shokr* (då man nedfaller med pannan mot marken för att visa sin tacksamhet till Allåh), för detta räknas inte som bön, men det som är rekommenderat och det mest lämpliga är att ha utfört tvagningen vid nedfallningen.
3. Att cirkulera [gå] runtomkring *Ka'bah* är inte tillåtet för en person som inte har *wođô'*, grundat på Profetens (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) uttalande: **"Cirkulerandet [att gå] runtomkring Huset [*Ka'bah*] är bön."**¹⁶, och baserat på att han (må Allåhs frid och

¹⁴ Rapporterad av ad-Dârqoṭṭni och autenticitetsbekräftad av al-Albâni i hans kända bok "al-Irwâ'" (122)

¹⁵ Rapporterad av Moslim

¹⁶ Rapporterad av al-Tirmidhî och autenticitetsbekräftad av al-Albâni i hans kända bok "al-Irwâ'" (121)

välsignelse vara över honom) utförde tvagningen innan han cirkulerade [gick] runtomkring *Ka'bah*.¹⁷

*****Viktig påminnelse***:**

Det är inget krav att i tvagningen tvätta sina könsdelar om de redan är rena, för tvättandet av könsdelarna (där bak och där fram) är obligatoriskt efter urinering och exkrementring, och tvättandet av könsdelarna har som tidigare nämnts inget samband med tvagningen om de inte skulle vara orena. Skulle de vara det, så är det obligatoriskt att tvätta dem före påbörjandet av tvagningen.

Allâh vet bäst, och må Allâhs välsignelser vara över Profeten Moḥammad, över hans ädla familj och alla hans följeslagare.

¹⁷ Bokḥârî samt Moslim är överens om dess autenticitet

Şifat-uş-Şalâh [Bönens beskrivning]

- Om en muslim har för avsikt att be, så ska han rikta sig mot "*Qiblah*" (böneriktningen) och sedan säga "**Allaaho Akbar**" ("*Allâh är störst*"). Detta är en utav bönen's grunder och plikter som bönen inte accepteras utan, och detta är grundat på vad Sändebudet (må Allâhs frid och välsignelse vara över honom) sade: **"Om du reser dig upp för att be så tvaga dig, rikta dig sedan mot "*Qiblah*" (böneriktningen) och upphöj [Allâh] (säg "Allaaho akbar")"**¹.
- Det är obligatoriskt att uttala upphöjelsen (*Allaaho Akbar*) med tungan, men det finns inget krav på att höja rösten vid uttalandet.
- Om en människa är stum, så ska han avse upphöjelsen i hjärtat.

¹ Bokhârî samt Moslim är överens om dess autenticitet

- Det är *sunnah* att vid bönen lyfta händerna upp till axlarna, och att fingrarna är ihop och förenade (**se bild 1**) grundat på det som har återberättats ifrån Ibn 'Omar (Må Allâh vara nöjd med honom): **"Profeten (må Allâhs frid och välsignelse vara över honom) brukade lyfta händerna i höjd med axlarna när han inledde bönen, vid "takbîr" (upphøjelsen), när han avsåg bugandet (rokô`), och när han reste huvudet upp ifrån bugandet"**² (**se bild 1**).



Eller så lyfter man händerna så att fingertopparna är i höjd med öronen (**se bild 2**), baserat på vad som har återberättats ifrån Mâlik bin al-Howayreth (Må Allâh vara nöjd med honom): **"Profeten (må Allâhs frid och välsignelse vara över honom) brukade, när han utförde takbîr (upphøjelsen), lyfta sina händer till hans händer nästan var i höjd med öronen"**³ (**se bild 2**).

² Bokhârî samt Moslim är överens om dess autenticitet

³ Rapporterad av Moslim

- Sedan håller man fast den vänstra handens handled med den högra handen och placerar dem på bröstkorgen ⁴ (se bild 3). Man kan också placera den högra handflatan ovanpå den vänstra handryggen alternativt den högra handflatan ovanpå den vänstra armen och sedan placera dem på bröstkorgen (se bild 4).



Detta är grundat på vad som har återberättats ifrån Wa'íl ibn Hídjr (Må Allåh vara nöjd med honom): **"Han (d.v.s. Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom)) utförde *takbír*, sedan placerade han den högra handen ovanpå den vänstra handens handrygg och även över [den vänstra] handleden och armen"** ⁵. Och baserat på Wa'íl's uttalande: **"Han brukade placera dem på bröstet"** ⁶.

⁴ Rapporterad av an-Nasa'í och autenticitetsbekräftad av al-Albâní i "Beskrivningen av Profetens bön" (88)

⁵ Rapporterad av Abo Dâwôd och autenticitetsbekräftad av al-Albâní i "Beskrivningen av Profetens bön" (88)

⁶ Rapporterad av ibn Khoyayma och autenticitetsbekräftad av al-Albâní i "Beskrivningen av Profetens bön" (88)

- Man ska fästa sin blick på den plats där man sedan kommer lägga pannan mot marken (*sodjôd*), detta grundat på **أ**’ishas (må Allâh vara nöjd med henne) återberättande om Profetens (må Allâhs frid och välsignelse vara över honom) bön: **”Hans syn brukade aldrig lämna stället där han gjorde *sodjôd* (positionen då man lägger pannan mot marken)”** ⁷.

- Sedan börjar man med att läsa bönen introduktionsåskallelse. Detta är en *sunnah*, och det finns olika introduktionsåskannelser för bönen, som exempelvis: **”Sobhaanaka Allaahomma wa bihamdik, wa tabaaraka ismok, wa ta’aala djaddok wa laa ilaaha ghayrok”** ⁸.
(*Glorifierad vare Du Allâh, och all pris och tacksamhet tillkommer Dig, välsignat vare Ditt namn, upphöjd vare Din Majestät, och ingen gud finns eller existerar förutom Du.*)

Eller så kan man säga: **”Allaahomma baa’id baynii wa bayna khaṭaayaaya kamaa baa’adta baynal-mashriqi wal-maghrib. Allaahomma naqqinii min khaṭaayaaya kamaa yonaqqath-thawbol-abyaḍo min ad-danas. Allaahomma-ghsilnii min khaṭaayaaya bith-thaldji wal-maa’i wal-barad”** ⁹. (*Åh Allâh, avlägsna mig från mina synder så som du avlägsnat väst från öst. Åh Allâh, rena mig ifrån mina fel och synder så som man renar det vita klädesplagget ifrån smuts. Åh Allâh, tvätta bort mina synder med snö och vatten och kyla.*)

⁷ Rapporterad av al-Bayhaqi och autenticitetsbekräftad av al-Albânî i ”Beskrivningen av Profetens bön” (88)

⁸ Rapporterad av Abo Dâwôd och autenticitetsbekräftad av al-Albânî i ”Beskrivningen av Profetens bön” (93)

⁹ Rapporterad av al-Bokhârî

- Sedan så söker man skydd (yasta`idh) genom att säga: **"A`oodho bi-Llaahi min ash-shaytaan ir-radjiim"**, (*"Jag söker skydd hos Allâh från den förbannade och utstötte djävulen"*). Om man så önskar kan man istället säga: **"A`oodho bi-Llahi-ssami` il-`aliim min ash-shaytaan ir-radjiim"**. (*"Jag söker skydd hos Allâh, Den Allhörande och Allvetande, från den förbannade och utstötte djävulen"*).

Eller: **"A`oodho bi-Llaahi-ssami` il-`aliim, min ash-shaytaan ir-radjiim, min hamzihi, wa nafkhihi, wa nafthih"** ¹⁰. (*"Jag söker skydd hos Allâh, Den Allhörande och Allvetande, från den förbannade och utstötte djävulen, [och] från hans viskningar, uppblåsningar och loskor [spott]"*¹⁰).

- Sedan så namnger man Den [i vars namn man utför denna handling], genom att säga: **"Bismillaah-ir-rahmaan-ir-rahim"**, (*"I Allâhs, Den Nåderikes, Den Barmhärtiges namn"*).

- Efter detta så reciterar man *al-Fâtihah* ("Ingressen") baserat på Profetens (må Allâhs frid och välsignelser vara över honom) ord: **"Ingen bön är giltig för den som inte läser Bokens Ingress, (Öppning)"** ¹¹. Och läsandet av *al-Fâtihah* är en utav bönen pelare, och utan den accepteras inte bönen.

Om man inte behärskar läsandet av *al-Fâtihah* eller inte har memorerat den ännu p.g.a. diverse orsaker och omständigheter så läser man, som kompensering, det man kan och delar av Koranen istället för det. Om man inte heller kan andra delar av Koranen så säger man: **"Sobhaan Allah,**

¹⁰ **Viskningar:** en typ av galenskap; **Uppblåsningar:** arrogans, högfärdighet; **Loskor:** skamlös poesi

¹¹ Bokhârî samt Moslim är överens om dess autenticitet

wal-Ḥamdo lillaah, wa laa ilaaha ill Allaah, wal-Laaho akbar, wa laa Ḥawla wa laa qowwata illaa billaah”¹².

(”Upphöjd vare Allâh, all tacksamhet tillkommer Allâh, Allâh är störst, och all kraft och styrka tillhör endast Allâh”).

Det är inte tillåtet för den som inte kan recitera al-Fâtiḥah, att för evigt förlita sig på dessa alternativ, utan det är obligatoriskt för honom att samtidigt som han använder sig av dessa alternativ att han skyndar sig att lära sig al-Fâtiḥah så snabbt som möjligt.

- Efter al-Fâtiḥah reciterar man andra delar av Koranen, antingen ett helt kapitel, eller ett antal verser.

¹² Rapporterad av Abo Dâwôd och autenticitetsbekräftad av al-Albânî i ”Beskrivningen av Profetens bön” (98)

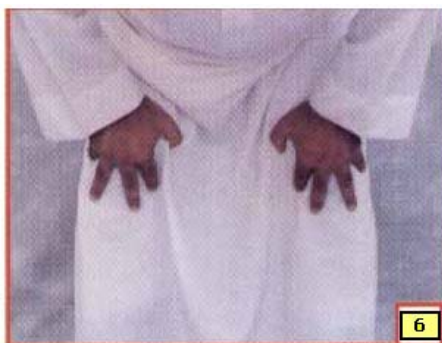
- Därefter bugar man sig sägandes **"Allaaho akbar"** med händerna upplyfta i höjd med axlarna eller med fingertopparna i höjd med öronsibbarna, som det tidigare nämndes i beskrivningen av introduktionen av bönen (se bild 1, 2). Det är obligatoriskt (för de kapabla) att räta ut ryggen vid bugandet (se bild 5). Man skall med noggrannhet greppa knäna med fingrarna och sära lite på dem (fingrarna) (se bild 6).



WARNING!
felaktigt bugande



WARNING!
felaktigt bugande



- Då du befinner dig i *rokô`* (bugandet) säger du: **"Sobḥaana Rabbiyal-'adhīm"** (*"Glorifierad vare min Mäktige Herre"*). Det är endast obligatoriskt att du säger detta en gång, och allt utöver detta är ifrån Profetens (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) *sunnah*.

Det är *sunnah* och rekommenderat att i positionen av bugandet också säga: **"Sobḥaanaka Allaahomma wa biḥamdik, Allaahomma-ghfir lii"** ¹³, (*"Glorifierad vare Du Allåh, och all tacksamhet tillkommer Dig, åh Allåh, förlåt mig"*).

Eller så säger man **"Sobbooh, qoddoos, Rabbil-malaa' ikati war-rooh"** ¹⁴ (*Den Glorifierade, Den Signade [Upphöjde], änglarnas och själens Herre"*).

¹³ Bokḥarī samt Moslim är överens om dess autenticitet

¹⁴ Rapporterad av Moslim

• Sedan lyfter du huvudet ifrån rokô` (*bugandet*) sägandes: **"Samî`a-Llaaho liman ḥamidah"** ("Allâh hör den som prisar och tackar Honom"), och det är *sunnah* [då man reser sig upp från rokô `] att lyfta händerna som tidigare nämnt precis som i **bild 1** eller **bild 2**. Det är *sunnah* (profetisk tradition) att efter bugandet (då man ställt sig upprätt) säga ett av följande korrekta alternativ;

- "Rabbanaa lakal-Ḥamd"
- "Rabbana wa lakal-Ḥamd"
- "Allaahomma Rabbanaa lakal-Ḥamd"
- "Allaahomma Rabbanaa wa lakal-Ḥamd"

Och alla dessa korrekta alternativ betyder "Åh vår Herre, all tacksamhet tillkommer Dig".

Och det är *sunnah* att efter det föregående uttalandet säga: **"Mil`as-samaawaati wa mil`al-arḍ, wa mil`a maa shi`ta min shay`in ba`d. Ahloth-thanaa`i wal-madîd, aḥaqqa maa qaalaal-`abd, wa kollonaa laka `abd. Laa maani`a limaa a`ṭayt , wa laa mo`ṭiya limaa mana`t, wa laa yanfa`o dhal-djaddi minkal-djadd."**¹⁵ ("En tacksamhet) som rymmer himlarna och jorden, och vadhelst annat som är omtyckt av Dig. Du är Den som har rätten till tacksamhet och glorifiering, det mest sanna som slaven sagt, vi är alla Dina slavar. Ingen kan hålla tillbaka det Du vill ge, och ingen kan ge det Du vill hålla tillbaka, och makten hos en mäktig person kan inte skydda honom mot Dig").



Felaktig placering vid upplyftandet av händerna. I denna position skall man lyfta upp dem precis som i **bild 1** eller **2**.

¹⁵ Rapporterad av Moslim

- Och det är *sunnah* att placera den högra handen ovanpå den vänstra och sedan placera dem på bröstet då man är i denna position, precis som man gör i det första skedet då man är ståendes före bugandet (så som i **bild 7a**).



- Sedan går man ner i *sodjôd* (nedfallandet på pannan, då man lägger pannan mot marken) sägandes **"Allaaho akbar"** ("*Allâh är störst*").

- Man sätter ned knäna före händerna då man ska lägga pannan mot marken (**se bild 7b**), grundat på det som har återberättats ifrån Wa 'il bin Hidjir (Må Allâh vara nöjd med honom): **"Jag såg att Profeten (må Allâhs frid och välsignelse vara över honom) placerade knäna före händerna när han nedföll med pannan mot marken"** ¹⁶.

Det är obligatoriskt för den bedjande att utföra *sodjôd* (nedfallandet med pannan mot marken) på 7 kroppsdelar: fötterna (2), knäna (2), händerna (2) samt pannan med näsan (1), $2+2+2+1=7$.

Det är inte tillåtet för en person att lyfta någon av dessa kroppsdelar då han är i denna position. Om man inte kan utföra denna position korrekt (p.g.a.

exempelvis sjukdom eller annat), så försöker man luta sig ner så gott man kan så att man efter bästa förmåga rättar sig efter det exemplariska sättet för nedfallningen med pannan mot marken (**se bild 8**).



¹⁶ Autentiskt uttalande rapporterat av författarna till "*as-Sunann*" (Sunann at-Tirmidhî, Sunann Abo Dâwôd m.fl.)

- Det är *sunnah* att avlägsna armarna bort från kroppens sidor (**se bild 7d, 7c**), p.g.a. att Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) **"brukade nedfalla med pannan mot marken så att vitheten av hans armhålor syntes"** ¹⁷, detta om det inte stör den som ber bredvid dig, om så är fallet ska du anpassa ditt utrymme för armbågarna efter den yta som finns för ditt förfogande.

- Det är också *sunnah* då man är i *sodjôd* (då man har pannan mot marken) att man sträcker ut sig så att magen inte rör vid låren (**se bild 7d**). Man ska också sära och skilja på knäna, d.v.s. de ska inte vara ihop eller sammanförda. Fötterna ska man dock sammanföra och hålla ihop för att efterfölja Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) i hans bön och i *sodjôd*, för han brukade (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom): **"sammanföra fötterna i sin *sodjôd*"** ¹⁸, (**se bild 7d**).



Tårna ska vara riktade mot böneriktningen



¹⁷ Bokhârî samt Moslim är överens om dess autenticitet

¹⁸ Rapporterad av ibn Khozayma och autenticitetsbekräftad av al-Albânî i "Beskrivningen av Profetens bön" (42)

- Det är inte tillåtet att placera eller att stödja underarmarna på golvet, (som i **bild 9**), baserat på Profetens (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) uttalande: **"Låt ingen av er sträcka ut armarna likt liggande hundar sträcker ut sina ben"** ¹⁹. Men det är tillåtet att stödja armbågarna på låren om man skulle förtrötts av det långa nedfallandet med pannan mot marken (**se bild 10**).



- Det är obligatoriskt att då man är i *sodjôd* säga: **"Sobhaana Rabbial-a'laa"** ("Glorifierad vare min Upphöjde Herre [Den Störste]") minst en gång, allt utöver denna gång är en rekommendation som är frivillig.



- Det är även *sunnah* att då man är i *sodjôd* säga: **"Sobbooh, qoddoos, Rabbil-malaa 'ikati war-rooh"** ²⁰ ("Den Glorifierade, Den Signade [Upphöjde], änglarnas och själens Herre") eller att säga: **"Sobhaanaka Allaahomma wa bihamdik, Allaahomma-ghfir lii"** ²¹ ("Glorifierad vare Du Allåh, och all tacksamhet tillkommer Dig, åh Allåh, förlåt mig").

¹⁹ Bokhârî samt Moslim är överens om dess autenticitet

²⁰ Rapporterad av Moslim

²¹ Bokhârî samt Moslim är överens om dess autenticitet

- Sedan lyfter man huvudet sägandes: **"Allaaho akbar"** ("Allâh är störst"), och det sätt som man ska sitta på (mellan de två gångerna man har pannan mot marken då man väntar på att göra *sodjôd* igen) är att ha den vänstra foten liggandes mot marken och att ha den högra ståendes upprätt på tårna (detta sittläge kallas för "iftirâsh") (se bild 11).



- Det är obligatoriskt att i denna position säga: **"Rabbi-ghfir lii"** ("Min Herre förlåt mig") åtminstone en gång, och allt utöver denna gång är *sunnah* och rekommenderat.



Felaktig placering av fötterna



Felaktig placering av fötterna

- Det är också *sunnah* att i samma position säga: **"Rabbi-ghfir lii, warḥamnii, wa-hdinii, wa `aafinii, wa rzoqnii"**²² ("Herre förlåt mig, var barmhärtig mot mig, vägled mig, bota mig [skydda mig], och försörj mig").

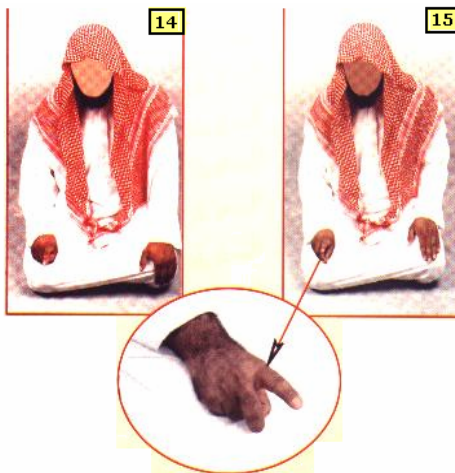
²² Rapporterad av Abo Dâwôd och autenticitetsbekräftad av al-Albânî i "Beskrivningen av Profetens bön" (153)

- I denna position placerar man händerna på låren, och fingertopparna vid knäskålarna (**se bild 12**). Det är också tillåtet att placera höger hand på höger knäskål, samt vänster hand på vänster knäskål (d.v.s. på ett sätt som att man tar tag i knäskålarna med händerna) (**se bild 13**).



- Sedan går man ner i *sodjôd* igen, och man utför samma sak i denna position som man gjorde i den förra.
- Därefter reser man sig upp från att ha gjort *sodjôd* två gånger, till den andra *rak'ahn* (enheten) av bönen, och man stödjer sig i sitt uppresande med händerna på sina knän (tvärtemot **bild 7c**, likt **bild 7b**), sägandes "**Allaaho akbar**" ("*Allâh är störst*").
- Därefter utför man den andra *rak'ahn* (enheten) av bönen precis som man utfört den första, men utan att uttala öppningsåkallelsen och utan att söka skydd ifrån djävulen före koranrecitationen p.g.a. att man redan har uttalat dessa två i början av den första enheten (*rak'ahn*).

- I slutet av den andra *rak'ahn* sätter man sig för bönens första "*tashahhud*" (trosbekännelsefras), sittandes precis som i **bild 11**, och man skall hålla den högra handen som i **bild 14** eller **bild 15**. Du tillsluter lillfingret och ringfingret och skapar en ring med tummen tillsammans med det tillslutna långfingret. Pekfingret lämnar du fritt för att peka med samtidigt som du "vippar" med det under åkallelserna



(d.v.s. vid något uttryck i "trosbekännelsefrasen" som innehåller någon form av åkallelse) (**se bild 15**). Eller så sluter man samman alla högra handens fingrar och "vippar" fritt med pekfingret vid åkallelserna (**se bild 14**). Gällande den vänstra handen så kan man antingen greppa den vänstra knäskålen med den vänstra handen (d.v.s. som i **bild 14**), eller låta den vänstra handen vila på det vänstra låret utan att ta tag i den vänstra knäskålen (d.v.s. som i **bild 15**).

- Och det man säger i detta tillstånd är följande trosbekännelsefras: "**At-taḥīyaato lillaah, waṣ-Ṣalawaato waṭ-Ṭayyibaat, as-salaamo `alayka ayyohan-nabijjo wa raḥmato-Llaahi wa barakaatoḥ, as-salaamo `alayna wa `alaa `ibaadi-Llaahiṣ-Ṣaaliḥiin, aṣḥ-hado an laa ilaaha ill Allah wa aṣḥ-hado anna Moḥammadan `abdohoo wa rasooloh.**" (*"All hyllning, alla böner, allt gott tillkommer Allâh. Må Allâhs frid, barmhärtighet och välsignelse vara över dig Profeten, frid vare med oss och med alla Allâhs rättfärdiga tjänare. Jag bär vittnesmål om att det inte finns någon gud värd att dyrkas förutom Allâh, och jag bär vittnesmål om att Moḥammad är Hans slav och Sändebud"*).

- Om bönen är utav det slaget att den utgörs av 3 eller 4 enheter (rak'ât), som exempelvis *maghrib* (solnedgångsbönen), *dhohr* (lunchbönen), *'asr* (middagsbönen) eller *'isha* (nattbönen) så sätter man sig i den *sista tashahhud* [före hälsningen], enligt utseendet på **bild 16** eller **bild 17** (vilket kallas "tawarrok"), och placering av händerna ska vara precis som i den förra beskrivningen då man sitter för "*tashahhud*" (trosbekännelsefrasen).



Man säger exakt samma sak som när man satt för den första "*tashahhud*" förutom att man utöver detta tillägger och säger de "Ibrahimitiska välsignelserna": "**Allaahomma şalli 'alaa Moħammad wa 'alaa aali Moħammad, kamaa şallayta 'alaa Ibraahim, wa 'alaa aali Ibraahim, innaka ħamidon madjiiid, wa baarik 'alaa Moħammad wa 'alaa aali Moħammad, kamaa baarakta 'alaa Ibraahiim wa 'alaa aali Ibraahiim innaka ħamidon madjiiid**". (*"Åh Allåh, sänd nåd över Moħammad och över hans familj, såsom Du sände nåd över Ibråhîm [Abraham] och över hans familj, Du är värd all pris och all ära, och välsigna Moħammad och hans familj, såsom Du välsignade Ibråhîm [Abraham] och hans familj, Du är värd all pris och all ära"*).

- Och det är *sunnah* samt rekommenderat att efter välsignelsen över Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom), säga: **"Allaahomma inni a'oodho bika min 'adhaabi djahannam, wa min 'adhaabil-qabr, wa min fitnatil-mahyaa wal-mamaat, wa min fitnatil-masiih-id-dadjaal"** ²³ ("Åh Allåh, jag söker skydd hos Dig från helvetets straff, gravens straff, livets och dödens prövningar [frestelser] och antikristens prövningar [frestelser]").

- Sedan kan man åkalla med de åkallelser man själv känner för, som att exempelvis säga: **"Allaahomma a'inni 'alaa dhikrik wa shokrik wa hosni 'ibaadatik"** ²⁴. ("Åh Allåh, underlätta mitt nämnande av Dig [ihåggkommelse av Dig], prisning [tacksamhet] och fina tillbedjan till Dig").

- Därefter (avslutar du bönen) genom att du hälsar i riktning mot höger sida, sägandes: **"as-salaamo 'alejkom wa rahmatollaah"** ("Må Allåhs frid och nåd vara med er"), och samma sak i riktning mot vänster sida.

Efteråt uttalar man de fastställda åkallelserna efter hälsningen och avslutandet av bönen som exempelvis: **"Astaghfiro-Llaah, astaghfiro-Llah, astaghfiro-Llah"** ("Jag ber om Allahs förlåtelse" – 3 ggr.), **"Allaahomma antas-salaam, wa minkas-salaam, tabaarakta yaa dhall djalaali wal-ikraam"** ²⁵ ("Åh Allåh, Du är fred, och ifrån Dig kommer fred, förhårligad [välsignad] vare Du, Dig tillhör all prakt och all ära").

²³ Bokhârî samt Moslim är överens om dess autenticitet

²⁴ Rapporterad av Abo Dâwôd och autenticitetsbekräftad av al-Albânî i "Beskrivningen av Profetens bön" (347)

²⁵ Rapporterad av Moslim

Och därtill även: **"Laa ilaaha ill Allaah, waḥdahō laa sharika lah, lahol-molko wa lahol-ḥamdo wa howa `alaa kolli shay`in qadir. Allaahomma laa maani`a limaa a`tayt, wa laa mu`tiya limaa mana`t, wa laa yanfa`o dhal-djaddi minkal-djadd"** ²⁶ (*"Det finns ingen gud värd att dyrkas förutom Allâh, Den Ende som inte har någon vid Sin sida, ålagd all makt, pris [tacksamhet] och Han är kapabel till att göra vad som helst [vad Han än vill]. Åh Allâh, ingen kan hålla tillbaka det Du vill ge, och ingen kan ge det Du vill hålla tillbaka och makten hos en mäktig person kan inte skydda honom mot Dig"*).

Och även: **"Laa ilaaha ill Allaah waḥdahō laa sharika lah, lahol-molk wa lahol-ḥamd wa howa `alaa kolli shay`in qadiir, laa ilaaha ill Allaah, wa laa na`bodo illaa iyyaah, lahon-ni`mah wa lahol-faḍl, wa lahoṭh-thanaa`ol-ḥasan, laa ilaaha ill Allaah, mokhliṣiina lahod-diin, walaw karihal-kaafiroon"** ²⁷ (*"Det finns ingen gud värd att dyrkas förutom Allâh, Den Ende, som inte har någon vid Sin sida, ålagd all makt, pris [tacksamhet] och Han är kapabel till att göra vadhelst Han vill, det finns ingen gud värd att dyrkas förutom Allâh, och vi tillber [dyrkar] endast Honom, ålagd alla gåvor, all dygd och allt vackert prisande, det finns ingen gud värd att dyrkas förutom Allâh, och vi är uppriktiga och ärliga i att utföra våra religiösa plikter, även om det ses med ovilja av dem som förnekar Sanningen"*).

²⁶ Bokhârî samt Moslim är överens om dess autenticitet

²⁷ Rapporterad av Moslim

Sedan säger man: **"Sobḥaan Allaah"** ("Upphöjd vare Allâh"), **"wal-ḥamdo lillaah"** ("och all tacksamhet tillkommer Allâh"), **"wallaaho akbar"** ("och Allâh är störst") 33 gånger, och efter detta så avslutar man med att säga följande en endaste gång: **"Laa ilaaha ill Allaah, waḥdaho laa ṣharika lah, lahol-molk, wa lahol-ḥamd, wa howa 'alaa kolli shay' in qadir"** ²⁸ ("Det finns ingen gud värd att dyrkas förutom Allâh, Den Ende, som inte har någon vid Sin sida, ålagd all makt, pris [tacksamhet], och Han är kapabel till att göra vadhelst Han vill").

- Sedan läser man "Ayat al-Korsi" ²⁹ ("Tronversen"), vers 255 i kapitel 2, samt kapitel 112 - "Qol howa-Llaaho aḥad", kapitel 113 - "Qol a'ôdho birabbil-falaq" och kapitel 114 - "Qol a'ôdho birabbinn-naas" ³⁰.

- En muslim bör vara väldigt noggrann med att delta i bönerna i *djamaa'ah* (i grupp och gemensamt med andra muslimer) i moskén, och undvika nonchalans i detta, för att med Allâhs vilja vara en av de framgångsrika.

Allâh vet bäst, och må Allâhs välsignelser vara över Profeten Moḥammad, över hans ädla familj och alla hans följeslagare.

²⁸ Rapporterad av Moslim

²⁹ Rapporterad av an-Nasa'î (i hans kända bok "*ʿAmal al-Yawm wal-Layla*" ("Dagens och nattens arbete")) och autenticitetsbekräftad av al-Albânî i "*al-Silsilah al-Ṣaḥīḥah*" ("Den autentiska kedjan") (972)

³⁰ Rapporterad av Abo Dâwôd och autenticitetsbekräftad av al-Albânî i "*Ṣaḥīḥ Abo Dâwôd*" ("Abo Dâwôds autentiska kompilering av Profetens återberättelser") (1348)

Lista på ett urval av arabiska ord som förekommer i "Şifat-ul-Wodô' waş-Şalâh" ("Tvagningens & börens beskrivning"):

- ❖ **Hidjrah** = muslimernas tideräkning, så när man skriver exempelvis 1420 efter *Hidjrah* betyder det 1420 år efter muslimernas immigrerande till Madinah.
- ❖ **Qiblah** = den riktning man vänder sig mot i bön (*Ka'bah* – Makkah – Saudiarabien)
- ❖ **Sunnah** = det som har återberättats att Profeten (må Allåhs frid och välsignelse vara över honom) gjorde, sade, bekräftade o.s.v.
- ❖ **Takbîr** = Upphöjelse (att säga 'Allaaho akbar' – 'Allåh är störst')
- ❖ **Rokô'** = en position i bönen då du stadigt placerar dina händer på dina knän och håller om dina knäskålar med en rät rygg (se bild 5)
- ❖ **Sodjôd** = en position i bönen då du ödmjukt nedfaller på din panna mot marken för att visa din underkastelse och lydnad till Allåh (se bild 7d)
- ❖ **Yasta'idh** = man söker skydd (hos Allåh, e.x. då man söker skydd ifrån djävulen)
- ❖ **Rak'ah** = enhet av bönen
- ❖ **Tashahhud** = trosbekännelsefras
- ❖ **Fadjr** = gryningsbönen
- ❖ **Dhohr** = lunchbönen
- ❖ **'Asr** = middagsbönen
- ❖ **Maghrib** = solnedgångsbönen
- ❖ **'Isha** = nattbönen

❖ **Iftirâsh** = sittpositionen där du placerar den vänstra foten liggandes mot marken och sedan har den högra ståendes upprätt på tårna (riktade mot böneriktningen) (se bild 11). Denna sittposition eller läge sitter man i när man i sin bön kommit till positionen för "trosbekännelsefrasen". Om bönen, oavsett om den är obligatorisk eller frivillig, endast utgörs av två enheter (salât al-fadjr (gryningsbönen), frivilliga böner) så sitter man enligt denna sittposition även om det är i skedet före avslutandet av bönen d.v.s. före "taslîm". Om bönen består av tre eller fyra enheter, så sitter man enligt detta sittläge i den andra enheten för att sedan i den tredje alternativt den fjärde enheten sitta enligt "tawarrok" (se nedan).

❖ **Tawarrok** = så som du sitter i *tashahhud* i de böner som utgörs av tre eller fyra rak'ah (enheter) precis innan du skall avsluta bönen med *taslîm* (sägandet av 'as-salaamo `alejkom wa rahmatollaah' till höger och till vänster). Du ska i denna ställning ha den högra foten upprätt ståendes på tårna och sedan skjuta in det vänstra benet under det upphöjda högra. För mer beskrivning se bild 16 eller 17. Du kan även låta den högra foten ligga vilandes längst med marken och skjuta in det vänstra benet under det.

Glöm inte att efter du läst denna bok min kära broder och dyrbara syster, att sprida den vidare till dina syskon i islam. Sprid den med förhoppning om att få en kopia av den belöning som den du sprider den till kommer att få. Sändebudet (må Allâhs frid och välsignelse vara över honom) säger i det autentiska uttalandet: **"Den som vägleder [guidar] till något gott, är precis som den som utför det goda [han väglett till]"** [Rapporterad av at-Tirmidhî].